



Fisheries and Oceans
Canada

Pêches et Océans
Canada

Variation Order / Ordonnance de Modification

MAR-VAR-2021-105

FISHERIES ACT

Maritimes Region

Variation Order 2021-105

The Regional Director General of the Department of Fisheries and Oceans for the Maritimes Region, pursuant to subsection 6(1) of the *Fishery (General) Regulations*, hereby makes the annexed Order varying the close time for fishing for herring, mackerel, and crab in certain waters of the Bay of Fundy (NAFO Division 4X).

Issued at Dartmouth, Nova Scotia this 27th day of August, 2021.

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Paul Gillis', written over a horizontal line.

Paul Gillis
A/Regional Director General
Maritimes Region



**ORDER VARYING THE CLOSE TIME FOR FISHING FOR HERRING, MACKEREL
AND CRAB IN CERTAIN WATERS OF THE BAY OF FUNDY (NAFO DIVISION 4X)**

Short Title

1. This Order may be cited as the Maritimes Region Variation Order MAR-VAR-2021-105.

Variation

2. The close time, as fixed by subsection 9(1) of the *Aboriginal Communal Fishing Licences Regulations*, is hereby varied such that no person who is authorized to fish under the authority of a licence in which the sale of fish is authorized shall fish for or catch and retain any herring, mackerel or crab during the close time beginning **August 30 at 17:00 hours and ending December 31** in the waters enclosed by straight lines joining the following points in the order in which they are listed:

Point	North Latitude	West Longitude
1	45° 06' 34.26"	66° 20' 00.00"
2	44° 50' 00.00"	66° 20' 00.00"
3	44° 50' 00.00"	66° 50' 00.00"
4	44° 56' 59.97"	66° 50' 00.00"
5	44° 58' 59.97"	66° 48' 00.00"
6	44° 58' 59.97"	66° 45' 00.00"
7	44° 55' 59.97"	66° 44' 30.00"
8	44° 55' 59.97"	66° 42' 00.00"
9	44° 59' 59.97"	66° 40' 00.00"
10	45° 00' 25.85"	66° 40' 11.55"
11	45° 00' 59.97"	66° 46' 00.00"
12	45° 02' 59.97"	66° 42' 00.00"
13	45° 03' 59.97"	66° 34' 00.00"
14	45° 03' 59.97"	66° 26' 00.00"
15	45° 06' 34.26"	66° 20' 00.00"

All geographical coordinates (latitude and longitude) are expressed in the North American Datum 1983 (NAD 83) geodetic reference system.

Coming Into Force

3. This Order shall come into force on the date of signature and remain in force until revoked.



NOTICE

The Regional Director General of Fisheries and Oceans Canada for the Maritimes Region gives notice that, effective 17:00 hours August 30, 2021 and until further notice, it is prohibited to fish with fixed gear for herring, mackerel and crab in that portion of the Bay of Fundy (Herring Fishing Area 20, Mackerel Fishing Areas 20 and 21, and Crab Fishing Area 24) enclosed by straight lines joining the following points in the order in which they are listed:

Point	North Latitude	West Longitude
1	45° 06' 34.26"	66° 20' 00.00"
2	44° 50' 00.00"	66° 20' 00.00"
3	44° 50' 00.00"	66° 50' 00.00"
4	44° 56' 59.97"	66° 50' 00.00"
5	44° 58' 59.97"	66° 48' 00.00"
6	44° 58' 59.97"	66° 45' 00.00"
7	44° 55' 59.97"	66° 44' 30.00"
8	44° 55' 59.97"	66° 42' 00.00"
9	44° 59' 59.97"	66° 40' 00.00"
10	45° 00' 25.85"	66° 40' 11.55"
11	45° 00' 59.97"	66° 46' 00.00"
12	45° 02' 59.97"	66° 42' 00.00"
13	45° 03' 59.97"	66° 34' 00.00"
14	45° 03' 59.97"	66° 26' 00.00"
15	45° 06' 34.26"	66° 20' 00.00"

All geographical coordinates (latitude and longitude) are expressed in the North American Datum 1983 (NAD 83) geodetic reference system.

This variation order is in effect for the conservation and protection of North Atlantic right whales observed in or near the waters affected by the closure.

For more information, please contact a local fishery officer or refer to Variation Order MAR-VAR-2021-105.

Paul Gillis
A/Regional Director General
Maritimes Region



LOI SUR LES PÊCHES

Région des Maritimes
Ordonnance de modification 2021-105

En application du paragraphe 6(1) du *Règlement de pêche (dispositions générales)*, le directeur général régional du ministère des Pêches et des Océans de la région des Maritimes prend l'ordonnance ci-jointe, modifiant la période de fermeture pour la pêche au hareng, au maquereau, et au crabe dans certaines eaux de la baie de Fundy (division 4X d'OPANO).

Fait à Dartmouth (Nouvelle-Écosse) le 27 août 2021.

Paul Gillis
Directeur général régional par intérim
Région des Maritimes



**ORDONNANCE DE MODIFICATION DE LA PÉRIODE DE FERMETURE DE LA
PÊCHE AU HARENG, AU MAQUEREAU ET AU CRABE DANS CERTAINES EAUX
DE LA BAIE DE FUNDY (DIVISION 4X d'OPANO)**

Titre abrégé

1. Cette ordonnance peut être citée comme l'ordonnance de modification du région des Maritimes MAR-VAR-2021-105.

Modification

2. La période de fermeture établie au paragraphe 9(1) du *Règlement sur les permis de pêche communautaires des Autochtones* est modifiée par la présente afin qu'aucune personne autorisée à pêcher en vertu d'un permis dans lequel la vente de poisson est autorisée ne puisse pêcher ou capturer et conserver du hareng, du maquereau ou du crabe pendant la période de fermeture commençant **le 30 août à 17 h 00 et se terminant le 31 décembre** dans les eaux délimitée par une ligne droite reliant les points suivants, dans l'ordre qu'ils sont énumérés :

Point	Latitude nord	Longitude ouest
1	45° 06' 34.26"	66° 20' 00.00"
2	44° 50' 00.00"	66° 20' 00.00"
3	44° 50' 00.00"	66° 50' 00.00"
4	44° 56' 59.97"	66° 50' 00.00"
5	44° 58' 59.97"	66° 48' 00.00"
6	44° 58' 59.97"	66° 45' 00.00"
7	44° 55' 59.97"	66° 44' 30.00"
8	44° 55' 59.97"	66° 42' 00.00"
9	44° 59' 59.97"	66° 40' 00.00"
10	45° 00' 25.85"	66° 40' 11.55"
11	45° 00' 59.97"	66° 46' 00.00"
12	45° 02' 59.97"	66° 42' 00.00"
13	45° 03' 59.97"	66° 34' 00.00"
14	45° 03' 59.97"	66° 26' 00.00"
15	45° 06' 34.26"	66° 20' 00.00"

Toutes les coordonnées géographiques— latitude et longitude— sont exprimées selon le Système de référence géodésique de l'Amérique du Nord 1983 (NAD 83).

Entrée en vigueur

3. La présente ordonnance rentre en vigueur à la date de sa signature et demeurera en vigueur, sauf abrogation ultérieure.



AVIS

Le directeur général régional du ministère des Pêches et des Océans de la région des Maritimes informe par la présente qu'à partir de 17 h 00 le 30 août 2021 jusqu'à nouvel ordre, il est interdit à quiconque de pêcher pour le hareng, le maquereau et le crabe à l'aide d'un engin fixe dans les eaux de la baie de Fundy (la zone de pêche du hareng 20, les zones de pêche du maquereau 20 et 21 et la zone de pêche du crabe 24) délimitée par une ligne droite reliant les points suivants, dans l'ordre qu'ils sont énumérés :

Point	Latitude nord	Longitude ouest
1	45° 06' 34.26"	66° 20' 00.00"
2	44° 50' 00.00"	66° 20' 00.00"
3	44° 50' 00.00"	66° 50' 00.00"
4	44° 56' 59.97"	66° 50' 00.00"
5	44° 58' 59.97"	66° 48' 00.00"
6	44° 58' 59.97"	66° 45' 00.00"
7	44° 55' 59.97"	66° 44' 30.00"
8	44° 55' 59.97"	66° 42' 00.00"
9	44° 59' 59.97"	66° 40' 00.00"
10	45° 00' 25.85"	66° 40' 11.55"
11	45° 00' 59.97"	66° 46' 00.00"
12	45° 02' 59.97"	66° 42' 00.00"
13	45° 03' 59.97"	66° 34' 00.00"
14	45° 03' 59.97"	66° 26' 00.00"
15	45° 06' 34.26"	66° 20' 00.00"

Toutes les coordonnées géographiques (latitude et longitude) sont exprimées selon le Système de référence géodésique nord-américain de 1983 (NAD 83).

Cette ordonnance de modification est en vigueur pour la conservation et la protection des baleines noires de l'Atlantique Nord observées dans ou près des eaux affecté par la fermeture.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec un agent des pêches local ou consulter l'ordonnance d'interdiction MAR-VAR-2021-105.

Paul Gillis
Directeur général régional par intérim
Région des Maritimes